

TERMIŅNOGULDĪJUMA PIETEIKUMS

TERM DEPOSIT APPLICATION

ЗАЯВЛЕНИЕ НА ДЕПОЗИТНЫЙ ВКЛАД

___/___/20__

Apstiprināts AS „Rietumu Banka” Valdes sēdē 20.02.09, protokols Nr.7

AIZPILDĪT DRUKĀTIEM BURTĪEM / COMPLETE IN BLOCK CAPITALS / ЗАПОЛНЯЙТЕ ПЕЧАТНЫМИ БУКВАМИ

Klients

Client _____
 Клиент _____
 (pilns nosaukums / name, surname / полное наименование)

On behalf of _____ **personā**
 В лице _____
 (vārds, uzvārds / name, surname / имя, фамилия)

Lūdzu atvērt termiņnoguldījumu. / Please open a term deposit. / Прошу открыть депозитный вклад.

1 TERMIŅNOGULDĪJUMA SUMMA, VALŪTA UN TERMIŅŠ / TERM DEPOSIT AMOUNT, CURRENCY AND MATURITY DATE / СУММА, ВАЛЮТА И СРОК ВКЛАДА

Termiņnoguldījuma summa (cipariem) _____ **Valūtas kods** _____ **Termiņnoguldījuma beigu datums** _____
 Term deposit amount (in figures) _____ Currency code _____ Term deposit maturity date _____
 Сумма вклада (цифрами) _____ Код валюты _____ Дата окончания вклада _____

Termiņnoguldījuma summa un valūta (vārdiem) _____
 Term deposit amount and currency (in words) _____
 Сумма и валюта вклада (прописью) _____

2 TERMIŅNOGULDĪJUMA VEIDS / TERM DEPOSIT TYPE / ВИД ДЕПОЗИТНОГО ВКЛАДА

Termiņnoguldījums _____ **Termiņnoguldījums ar procentu kapitalizāciju** _____
 Term deposit _____ Term deposit with interest capitalisation _____
 Срочный _____ С капитализацией процентов _____

Uzkrājuma termiņnoguldījums _____ **Termiņnoguldījums ar pieeju pamatsummai** _____
 Accumulative term deposit _____ Flexible term deposit _____
 Накопительный _____ С доступом к основной сумме _____

Termiņnoguldījums ar periodisku procentu izmaksu _____
 Term deposit with periodic interest repayment _____
 С периодической выплатой процентов _____

Procentu izmaksu periodiskums: **1 mēnesis** _____ **3 mēneši** _____ **6 mēneši** _____ **termiņa beigās** _____
 Interest paid every: _____ 1 month _____ 3 month _____ 6 month _____ at maturity _____
 Периодичность выплаты процентов: _____ 1 месяц _____ 3 месяца _____ 6 месяцев _____ по окончании срока _____

Procentu likme gadā (cipariem) _____ **Procentu likme gadā (vārdiem)** _____
 Annual interest rate (in figures) _____ Annual interest rate (in words) _____
 Годовая процентная ставка (цифрами) _____ Годовая процентная ставка (прописью) _____

Termiņnoguldījums ar pieaugošu procentu likmi _____
 Term deposit with increasing interest rate _____
 С увеличивающейся процентной ставкой _____

1. gads: Procentu likme gadā _____ **Procentu likme gadā (vārdiem)** _____
 1st year: Annual interest rate _____ Annual interest rate (in words) _____
 1-ый год: Годовая ставка _____ Годовая ставка (прописью) _____

2. Gads: Procentu likme gadā _____ **Procentu likme gadā (vārdiem)** _____
 2nd year: Annual interest rate _____ Annual interest rate (in words) _____
 2-ой год: Годовая ставка _____ Годовая ставка (прописью) _____

3. Gads: Procentu likme gadā _____ **Procentu likme gadā (vārdiem)** _____
 3rd year: Annual interest rate _____ Annual interest rate (in words) _____
 3-ий год: Годовая ставка _____ Годовая ставка (прописью) _____

4. Gads: Procentu likme gadā _____ **Procentu likme gadā (vārdiem)** _____
 4th year: Annual interest rate _____ Annual interest rate (in words) _____
 4-ый год: Годовая ставка _____ Годовая ставка (прописью) _____

5. Gads: Procentu likme gadā _____ **Procentu likme gadā (vārdiem)** _____
 5th year: Annual interest rate _____ Annual interest rate (in words) _____
 5-ый год: Годовая ставка _____ Годовая ставка (прописью) _____

3 TERMIŅNOGULDĪJUMA SUMMAS UN PROCENTU IESKAITĪŠANA / TRANSFER OF THE DEPOSIT AMOUNT AND INTEREST / ЗАЧИСЛЕНИЕ СУММЫ И ПРОЦЕНТОВ**Ieskaitīt termiņnoguldījuma summu no konta Nr.**Please transfer the deposit amount from the account No.
Зачислить сумму вклада со счета №LV RTMB **Pēc termiņnoguldījuma termiņa beigām pamatsummu ieskaitīt kontā Nr.**

Upon maturity of the agreement, please transfer the deposit amount to the account No.

По окончании срока вклада основную сумму зачислить на счет №

LV RTMB **Procentus ieskaitīt kontā Nr.**

Please transfer the interest to the account No.

Проценты зачислять на счет №

LV RTMB **4 ĪPAŠI NOTEIKUMI / SPECIAL CONDITIONS / ОСОБЫЕ УСЛОВИЯ**

5 Apliecinu, ka AS „Rietumu Banka” un Klienta līguma noteikumi man ir zināmi, skaidri un saprotami.

I hereby confirm that terms and conditions of JSC “Rietumu Banka” and Customer Agreement are clear and understandable to me.

Заявляю, что правила Договора АО «Rietumu Banka» и Клиента мне известны, ясны и понятны.

Klients

Client

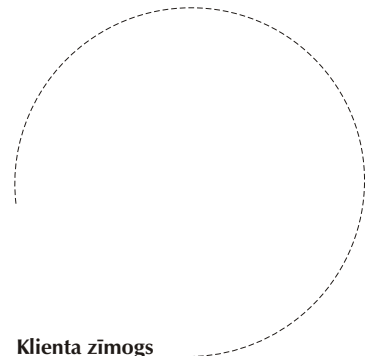
Клиент

 (vārds, uzvārds / name, surname / имя, фамилия)

X

 (paraksts / signature / подпись)Rietumu ID **Testa Atslēga**

Test Key

Тест Ключ **Klienta zīmogs**

Client's seal

Печать Клиента

6 AIZPILDA BANKA / FOR BANK USE ONLY / ЗАПОЛНЯЕТ БАНК**Apliecinu Klienta vai Klienta pilnvarotā pārstāvja personību un parakstu.** / I confirm the identity and signature of the Client or the Client's authorised representative. /

Личность и подпись Клиента или уполномоченного представителя Клиента подтверждаю.

Reģ. Nr. / Pases Nr. / ID dokumenta Nr.

Reg.No. / Passport No. / ID document No.

Reg. № / Паспорт № / ID документ № **Personas kods**

ID number

Персональный код **Bankas darbinieks**

The Bank's officer

Сотрудник Банка

(vārds, uzvārds / name, surname / имя, фамилия)

(paraksts / signature / подпись) / / 20 **Banka atvēra noguldījumu Nr.**

The Bank opened the term deposit No.

Банк открыл депозитный вклад № **Bankas piezīmes**

Notes

Отметки Банка